



# РУСКИ НОВИНИ

Preč. Dr. I. D. Višošević rektor grkl. sjeimeništa Zagrebl. goraji grad

## ЗА РУСИНОХ У КРАЉОВИНИ ЈУГОСЛАВИЈИ

Виходња кажда тисцель. — Презлата на рск 60 Дин., за пол рска 30 Дин. За Америку и друга крај 2 долари рсине.

Предлату и ширки писма до Редакцији и Управи треба послати на адресу: „Руски Новини“ Пичкоревци (Югославија).

### Наша „Просвита“ при работи.

II.

У прешлим числу гварели зме, же зос заснованьом нашеј «Просвита» почат ше у нас нови народни просвита живот и же «Просвита» уж зос тим, же ше засновала и зобрала коко себе наших највиших людзох зробела вельки кронай напредок у живоне бачванско-сримских Русинох.

Але то ище не шишко. «Просвита» ше такой знанела до народно-просвитајей роботи. Најважнѣше и најпотребнѣше було даи нашим людзом до рускох руску кнѣжку. Прето «Просвита» поклада плану своју умигу на издавање руских кнѣжкох. А понеже Календар то кнѣжка, котра ше вшадзи највицей чита, прето такой уж 1920. року издава Просвита свој Руски Календар. И од теги дава вона рускому народу каждога року вельки и добре так як за народ треба ушорени Календар, котри народ барз полюбел и ценка уж ост мало спидомн руски живи през Руского Календара.

Просвита ишла за тим, да у Календару будзе и набожни и забавни и поучни елди, да буду твори наших люстох, да ше у Календаре як у жезратку види живот руского народа у прешлости и терашни нашо змаганя. И ширки страни будзе признавали и признаваю, же мило ост таких красних календарох, як но е наш Руски Календар.

И коло Календара највицей труду положели зати наши напощени, вони його редакторе и вони до нього особено у початку највицей писали.

Друга велька заслуга Просвита ест у тим, же вона дала нашеј школскеј младежи школски кнѣжки. По войни у Югославији достали зме у Бачкеј својо руски школи. Але руски школи през руских кнѣжкох, до здредзи? Прето ше Просвита остарала за највицей школски читачки а издавала би их и даље, да не пришла терашна криза. А треба

знац же школски кнѣжки издавац велько чекше як други кнѣжки. Треба ту способних людзох, котри муни жертвовац велько труду и треба уложиц велько капиталу. Мож повесц, же да не було Просвита ми би наша својих руских школах не мали.

Крем того издавала Просвита други потребни народу кнѣжки. А 1924. року почала нове велике дело: издавац тижньово перши «Руски Новини». Чи ше кому пред войну шило, же гарсточка Русинох у Югославији годна мац својо новини, котри буду кажда тисцель до руских халкох приносиц шветло просвита и зная? Руски Новини су најмоцнѣши вираз и доказ, же наш народ цѣлби ше просвитац, же следа зная, же не еше за другинѣ заоставац. И такоти наше новини ест велике сведочанство народней свидомости и културней моци Русинох у Югославији. Чудую ше нам шишки, же мене таки новини, таки Календари, хвали наше просвитац змаганя, а у тим шишким највицей заступу ма наш наша Просвита.

Могли би дахте повесц, же би требало ище то е лебо што зробити, указац одну лебо другу жибу, але признац кажда шир

ри чловек муни то, же Просвита дала рускому народу велько и бачи велько, же вона доскојно провадила и заступала руски народ, и же нам лем вона виробела достойне место межи другима народами у нашеј Югославији.

Ширко того треба напланиц нешка пред речну схадаку Просвита, на којей будзе беседа и о највиших напощох на Просвиту и на сам руски народ од так званих «бачоганох», од людзох, котри за руски народ до терашни не зробели иши доброго зробиц не годни, бо вше були и тераш су далеко од живота нашого и не розумя прази интереси и потреби руского народа, а еше би лем пре свой хасел унесц до нас шкочливу и погубну перкозлу и народу борбу и роздор.

Прето што терашни схадаке Просвита велько важнѣшина од прешних схадакох и на шо треба да приду Русини зострацких странах и у говекашним писну, да викажу Просвиту својо призначе и подзековане за ей достойни труд, да ше на теј схадаки укаже же наши руски народ стој тврдо при својој Просвита и ширни в својој грекокат перкви.

«Яко повезает душ да шкочливу враги руского народа, враги його Церквы и його мишеј Просвита»

(MFD)

### Цо треба знац о держави.

Каждодневни плодски живот учи нас и доказуе, же муни буц якаш организация, котра ше будзе старец, да плодзе можу мирно жити и ребиц своју роботу. Бо у плодским дружтве ест мирни добри шкоче, котри никому не завадало и ест лем да у мирно роби за себе и за свою фамилику, але ест и таких, котри су тот мир и шор муни, не су робни, але хал зос изадога добра, прето муни буц якаш есна, якаш организация, котра будзе добрих и шоробних шкочох браниц од злих, котри ше шора тимац на су. Тот organization то держава.

Держава ма дужност бранити својих гражданох од нечужних и од бачванских неприятельох. Ширки неприятель плодского друж

тва су рижни злочинци, котри одишало шулае добро, тарало забидало и бачше не тридало ше шора и законох. А муни тиж держава ушорбодат шора межи поединими державачами и судачи их. Бачвански неприятель су други народи и держави котри би етели другу державу прищипац и брац ласней хасел и держава ше ма пребо браниц.

Зос того виходзи, же держава муни мац ширку силу, и з ей помоцу прищипац и својих державачохлах и други держави да шорбодат закони.

Крем того державне власи муни бачи ласи на цакей терашности, на којей державнация пребива. И так у бачкеј держави будизме три ширки шкочох шор, ас котрима



державна влада, територію або жем, на Австрійській державі своєю владою копати и сама власна державна, котра як вже видзели муши не сараш на якуж сазу. Тоги три ствари гвора бедно державу.

У цалей исторії людского рода не було ані єдного народу, котри би могли дужкей оцтати и розвивати ше поєз своєю державою. Кед же знали чи не сцел ладен народ основац и лативац своєю державою, таковой постає подложни мародци з дужкей держави, котри го прианскал, не дал ніякей шибоды и зей народи зей припадли, а бей ше вышвабодзели и ласнавали ланово своєю державою и бей зати почати нови жабот. Ето по боїни вышвабодзети ше и достаєи своєю державою Чехи, Польши, Литови, Естонци, Лотвиши. Дойт на мали боїни своєю держави трапили ше под владоу дужкей народох! Чехи под Австрійо, Польши под Русино и Немцями (а мало ше з шваб у шваб раковано). Немци и Польски то два держави припадли у цалей шибоды.

Так и наш Русинол наблещей чкочели го же не маже своєю держави. Прето зме заостаєи неаризанци, прето ше чужко наш народ дужкей борити за своєю свати права у чуждих державох. А чом ми уж од 18. вѣку не маже своєю держави а отпак нашіше же дужкей раз.



**УКРАЇНА.**

Дзень 1. новембра преславели у Львовѣ и дужкей наших местох у Польской барѣ торжествельно. Того дня 1. новембра 1918. року приансана у Львовѣ Закарпатурска державна на рускей територии, не припадала гу Австрій. Шветли то и радосни бул дзень у рускей исторії прето го наш народ кажди рок торжествельно препровадзусь. По наших наших церквох були богослужения за полюбших наших войнох, котри своей живот дали у борби з Полькама а за шибоду своей ошопшени. На Служби у владическей церкви св. Юра у Львовѣ були присутни и главни вожд Украйнской Галицкей Армії 1918. року и генерал Мирон Тарнавский.

**Большевики готови за войну з Японску.**  
 Большевики комисар Молотови виявил за своей парадѣ у Москви, же большевизи готови за войну з Японску и кед тогу войну започну, большевизи не на амирл док Японцох цалком не котру. Вельки асигнал машо большевизи, але го вице не доєи. Же большевизи не шму войовац, бо ше бей домацной революції го каждому познато.

**Балканска конференция**

як хотрей су заступани Югославия, Болгарска, Румунска, Турска и Греческа трима своєю засидання у греческом карошу Солуну. Найвещей ше робити на тим, да балкански держави направл едну договорку о неантандано, то значи, же не буду едну другу а дружок нападати. До терас договорни цду гладко бей великих сворох и препрених.

**Жидови гласаю место.**

На мозбу жидовских дружтвох цилевбодзела влада острова Кипар (коло Греческей), да ше на Кипру можэ населити 50.000 Жидох, цо посцекали дос Немцескей.

**Фармерски штрайк у Америци.**

Американски парастри фармере недовољни, же президент Росвелт подвизискул цени фабричной роби, а цени парастрих царибох спадли и влада ше за го не стара. Прето вони претлаштели штрайк и не даю їби з валалох

предати до парощох. Розуми ше же паростри не можу дужко витримати бей валалского хлеба, муки, млякы, мяса и др., а прето бара жанштво, як ше тот штрайк сконция.

**Америка почека на Англию за длуство.**

Тей счасей треба Англии плацати аши еден квант своей длуства Америки. Але понеже криза и шт пенежи идѣе (а не лем у нас!) прето Англия молдела Америку, да го почека до яри и американске президент Росвелт на го присла. Так ше ето нампредо за длуство не лем обични худобни люде, але и силни держави. Шибки муши чекати.

**Чехословацка шпорус.**

Чехословацка влада предложела парламенту нови бюджет за 1934. рок. У тим бюджету влада у шибким бара шпоровала так, же вли менши од тогочасного бюджета за 22%, то значи нещей не за едну штинку. Го беме добре шпорована.



**Тартовски договорни Италия и Югославия.**

До Риму одутовала наша делегация, котри ше будас дос талианску делегацию договорни о новим тартовским споразуму межи Югославия и Италия. Ствар з у тим, же Италия еше довокшан царину на наш статок, котри ше до Италияи предава. За нас то бара важна свир, бо ми до Италияи нашого статку (кони, крави и швини) найвещей прелевали. А кед Италия постави високи царини вец каш статок будзе за Талианцох предраки. Выплатра, же Италия еше терас уж куповац статок у Мадарскей, а котри вона живе у вельким приятельству. Кед же Италия инакше подвизигне своєю царини на наш

Др. М. Б.

**На госцину до Коцура.**

(Дїдо Митро и баба Иля).

„Ей, як поїдземе по тим бланцѣ дос тоту кобулку“ думала себе Иля, але їи не гиторела, лем Богу слава, же ше уж раз рупала, та уж як було.

Стрѣтил їи познати познати: „То, дзе же так в час, бачи Митро?“

„Идземе на госцину до Коцура“, весело одповѣ Митро.

„Ей, до гиторѣ, Митро, же идземе по тей хвилї на госцину, да нам ше люде не шмею“.

„Ах до би нам ше шмею!“ и по кобули „дї“.

Праве була собота Иля у думках уж ше з манеру прианскал, бѣга по обичну, шибко розпатрада, чи вансѣ шибко остало так як пред трома роками охабела. Ніч ше не превеняло. Ютро нвдзела поїдѣ до церкви, учус по таким дужким часѣ св. Службу, уж їи у ухих шивра дївѣк Губаш дос своїм красним гласом, побожно слуха нашошу казань, кайтанци ю дос каждего богу дївѣра, а вона ше даус и таньби и т. д. и т. д.: Словом повесод ето: Иля уж думом и ширном у Коцура.

Цо ше стало? Ша по? ето калдержи нїде тодиш зѣ було, а слаби конїчок не можол дужко дагац и колесо завазло до блата. Митро видѣе дос коца та вадне колесо раменом подопрѣ и на кобулу „дї“ а вона далей хайд. Док мало занн колесо до блата, а Митро аши подвизигне колесо и кобула руша. Ледво по вилзи дос велелу, а колесо аши до блата. Кобули шибки ребра скякано. Митро занн помита. Иля ше уж тута робота не пачи: „Ей, Митро, як ми доїдземе до Коцура?“

„Нї брите цѣ. Лем ти мирно шѣда. Поїдземе ми уж“. И так даскельо раз колесо ше загаїбело. Митро шибкельо аходзѣл и помагал, а Иля коло шѣра ше деснойше бунвало.

Кед були дос два километри од валалу, колесо занн монан до блата зашло, Митро сходзи и лок вол дзвита а едней страна, дужке ше колесо ище баржеє до блата загаїбус. Кобула аш рушица. Митро по ней „дї! дї!“ але дармо. Иля уж видзи же не добре. Осѣтѣла, же би Митро баржеє по ней бил, як цо кобули и не шме аш да ше озѣе.

„Дї, дї, дї!“ Не мож далей и вилпк!

Митро схочи на коч, вежѣ Иля амрѣл дос рукох, зорѣе го и крашѣе одложѣ. Митро откача Иля бунду а вона себе дума: „Оадлѣл пенно поїдземе“. Вец вежѣне того нове пориско по то вѣзика нароком на го порохтал, та почива Иля цо хрѣбце читац: „Поїдзеш до Коцура на госцину, поїдзеш до Коцура на госцину?“ та удри по ней.

„Йой, Митро, не бийце ме!“

„Сцеш до Коцура?“

„Йой, не сцеш“.

„Сцеш на госцину?“

„Не сцеш, Митро, лѣж же охабце“.

„Але чѣхай, а цѣ укажем госцину та вѣше ровно а пориском“.

„Пре Бога Вас питам не забийце ме“.

„Ту цѣ Коцура!“

„Ей, мало ми!“

„А я не твої!“

„Йй, Митро мой!“

„А Коцура?“

„Ей, Митро, нїгда вѣцей аш не повем, же сол з Коцура, лем не бийце ме“.







з Куртоло шору з Керестура, а половку цегелих за татос до церкви дарув нам наш майстар Янко Бачица зоз Кули, видно зоз своим женом Янком Такачом. Явди ше зма и други дарователи. Так Микола Рац буван кармлар з Керестура обекла нам по зомит до церкви явочка, стара сатманка Лабонина з Коцур, садн красен образ, жена цовици з Керестура прашти за Праскошицко, плахта зоз штар и друге.

Тих аных даровали нам керестурскы вондари красни червени ризи, за котри зме бари благодарни. — Церква уж зновка и воднува зоз цементом омасцена и обляена.

### Школа.

До терас не могли дзеци до вачней школи ходзти, бо не було у ней патоса. Дзецом буван бари живни и прето зме их зложени и од нашей худобки оваргли та зложени на зогот, котри ше уж юнаци и о даскани днї пойдут дзеци до школы. Зме их будзе ужити наш владик Мобей Гайдуки, котри единакочно за тот рок вибрали.

Помеже зме пре роботу не могли присци до Керестура виберац, як зме то у вачних дивних являх, пойдземе терас о тидень днї, кед нам зникат досудци.

З кового Саду пришла нам поканира, да чам камера жем, котру зме до терас мали од аграру лем у аренах, а терас ю доставаме и в днї и будземе ю по закону за 20 рокв охолоцовати.

## ДУХОВНИ ЖИВОТ

### Двацентрена недзеля по Сочествию св. Духа.

Апостол Зач. 290. Ко Ефессем.

«Браца! Бог, котри богати у милосердию, за превенду свою любови, з котру нас полюбел и нас кед зме були мерзави то грехох, оживел по Христу, по ласки св. спалени, и зоз Ним воскресел и вдно воскресел на небе у Христу Исусу, да обнови у приходзацих вичках безмирне багатство своей ласки и добротливости ту нам у Христу Исусу. Бо ни спалени зоз ласку по вири, и то не од нас, то дар Божий не од длох, да ше нїкто не похвалї. Бо ни Логотворене: сотворени у Христу Исусу на добри дїла, як Бог наредох приготвел, да у нїх ходзиме».

Дивни Апостол авати зоз посланиа св. Павла ту Ефессом.

Ефес то було чариватше и найкрасне место на морю у южной Малей Азии. У лем месту апостол Павел през три роки науцовал виру Исусову, а пои привел и Ефесских и околиць месца до Церкви Христовой. Зоз тим посланием, котри написал зоз кемїна у Риму, св. Павел жада да роснаи и да аронизки шиквах Ефесских и других варих, и да їх у св. вири ше гайше научи и утверди.

У верших трох славох того посланиа гутори св. Павел, и обвучени роки людского,

целая гутори о тим, як Бог вола шикких людзох до своего царства до Церкви Христовой так Жидох як и полатох.

И у тїм посланию опомина апостол Павел шикких варих, най ше вонит арвах науцителей. Тоти людзе не глядаю Бога, але зма себе и свою славу.

На концу дава св. апостол Павел науки повзним людзком, як треба да кажди живи.

Зоз словами дивникого Апостола научуе нас св. Павел, же ми шикки були „дзени греха“ так Жидзи як и логани прето „духовно мерзави“. Исус Христос нас оживел и як терас по Його даски од грехох вольоводзени; ми у Исусу Христу воскресли на нови живот; Вон нам небо отворел. Але да Ефессани або други „християни“ не подумлю и не победим, же то вон сам себе заслужени зоз своим добрим дїлама, научуе св. Павел шикких, же то шикко дар ласки Божей, а же за того шикко припада и часа и слава лем Богу. Ми спалени по ласки святих вири, а св. вира то нова служениа дар Божий.

На концу научуе св. Павел, прето Бог створел видзох и прето зме воскресли зоз Христом Спасителем на нови живот. Ми створени и у Христу Спасителю препродзени, да през цїли свой живот створим добри и спасени дїла, же Бог од каждого жада. Яко Бог створел тому жем и дал еб силу и моц да прикши плоди, так Бог и од людзох, котри були у Адаму погубени, були „дзени греха“, зробел нових людзох „дзени Божї“, да добре и свято живи по Його святих ласки, да приноса добри плоди. —

**Паметајме!** „То е воля Божя, ваше пошвеценє“, гутори нам Св. Писмо.

Прето зме створени да ше по своїх добрих дїлох, котри твориме у ласки Божей пошвециме.

### Поволанка.

На недзелью днї 12. новембра 1933. року на 2 годени по полудню отримати ше у Руских Народних Доме у Руских Керестуре.

### XIV. Главне Собрание

Руского Народного Просветного Дружества зоз сїдзониим програмом.

1. Привит председателя,
2. Звіт секретара и касира,
3. Звіт Надзорного Одбору,
4. Поучни доклад отримано (о. Ю. Павич, о. М. Фирак, адвокат Др. М. Винай)

5. Евентуални предлоги маю ше толем 8-дїй на предок писмено явиц Управному Одбору.

У живоче руского народа настали у остатїм часу таки чюдливи появи, проци котрих наша „Пресвита“ муши протестирац и проци нїх ше борит. Прето ше новодую члени, да у по векшии числу на того главне собраниа приду.

У Руских Керестуре, днї 11. X. 1933.

о. Мудри Михайло,  
Председатель РНД-а

## За нашу дзеци

### Роб мудро.

Млади сицилийски краль Гверен шейтан ше одного днї по повечу swojego варошу Сиракуза и патрел, як ше тартуе. Под одну шатру увидзел вон старца, котри там шедзел як торговец, але не мал нич на предай.

— До ти предавати? — питал ше му краль.

— Мудросци предавам! — отвитовал старец.

— А почим же ю предавати? — зашмешал ше краль бо думал, же старец франтуе.

— Езер дукати!... гварел понажно старец.

— Ого, драга твоя мудросци! гварел на то краль, але я ю ипак хуним.

И краль вичитал старцу езер дукати, а старец му дал фанаток твардого паперу. Краль попатрел и пречитал на шидулиць.

«Шикко до робши роб разумно и дужей чки будзе конец»...

Краль ше задумал над тима словами и помани пошол до своей кральовской палати. Тоти му ше слова так поначели, же вон их часто вигваряц, кажди цем шол.

Едного рана пришол ту кральови Його байбер, да го обривти. И док байбер оштрел бритву, краль чекал и як обично, заш сам себе на плас шгварел тоти слова: «Шикко до робши, роб разумно и думай, як будзе конец!»...

Кед байбер тоти слова учул, нагло рунел бритву, спамтул вича кральови на колена и шгварел пресудим внасом:

Краль мой, камай не ж сам шцип але я тебе мушим шикко шиволат. Твоею невримтеле мне подиванели и з мал тебе пенка при бритвеню зарезан. Але тоти слова, до ши их терас шгварел, привели ме ту розуму и я ше терас каем, же сом и подумал таке да по робши.

Краль дарован байберови живог и покарал строго лем нїх, котри байбера пошадели. А вец гевтому старцу на шиду випацел ише езер злати дукати за «мудросци», по му ю предац, бо тоти мудросци спасела му живот.

И лем од нас вонз поможе, лем треба на шо вше паметати.

### Даровали на фонд Рускей Истории.

Українски студенти зоз Загребу	20 Дин.
о. Микола Орос, парох Канїжа	50 „
о. Янко Будински парох београдски, шавелан керестурски	30 „